

# DOSSIER DE PRESSE

# BIARRITZ TOURISME

*PHOTOS libres de droits en haute définition à télécharger sur notre nouveau site internet (mis en ligne le 13.10.2006) : [www.biarritz.fr](http://www.biarritz.fr) → Photothèque*

*Communiqués et dossiers de presse en ligne sur [www.biarritz.fr](http://www.biarritz.fr)- Espace Presse*

**Contact presse** : Maylis **GARROUTEIGT**  
**Biarritz Tourisme**  
Square d'Ixelles  
64 200 BIARRITZ  
**Tel** : +33 (0)5.59.22.37.00  
**Fax** : +33 (0)5.59.24.14.19  
[www.biarritz.fr](http://www.biarritz.fr)  
[maylis.garrouteigt@biarritz.fr](mailto:maylis.garrouteigt@biarritz.fr)

*Mise à jour du 17.10.2006*

## **SOMMAIRE**

Biarritz à bras ouverts	<b>p 3</b>
Histoire : de la pêche à la baleine aux premiers bains de mer	<b>p 4</b>
Le sport : Biarritz en forme	<b>p 6</b>
Santé : les bienfaits de la thalasso	<b>p 8</b>
Culture : des évènements toute l'année	<b>p 10</b>
Un site privilégié, un arrière-pays authentique	<b>p 12</b>
Congrès : des équipements modernes dans des sites historiques	<b>p 13</b>
Hébergement	<b>p 14</b>
Une tradition gastronomique	<b>p 15</b>
Accès	<b>p 16</b>
Numéros utiles	<b>p 18</b>

## BIARRITZ A BRAS OUVERTS

Destination phare marquée à jamais par le passage de l'Impératrice Eugénie et des grands de ce monde, Biarritz a toujours été l'une des villes les plus accueillantes de France.

La volonté de Biarritz est d'appuyer résolument son développement sur son attrait touristique, grâce à ses plages, ses golfs, ses centres de thalassothérapie, sa tradition gastronomique...; et renforcer son économie, fortement orientée vers le tourisme, **en misant sur la diversité de ses activités hors saison et une politique culturelle dynamique.**

L'accent est bien sûr mis sur **le tourisme d'affaires** -séminaires, congrès, séjours de stimulation- **mais aussi sur les produits** liés aux multiples activités de la ville comme les sports (golf, surf...), la remise en forme avec la thalassothérapie, les manifestations culturelles, la tradition gastronomique.

Développer l'économie et le tourisme, sans pour autant défigurer la ville, dont l'architecture flamboyante est unique en France : c'est le pari engagé par Didier Borotra et son équipe municipale depuis 1991. La préservation de l'environnement est l'une des priorités de Biarritz, qui s'est dotée d'une nouvelle politique d'urbanisme pour préserver ses plus beaux sites et son art de vivre.

L'environnement, c'est aussi le Pays Basque, dont Biarritz maintient les traditions. Une région entre mer et montagne qui aujourd'hui encore garde son mystère et une authenticité intacte.

Biarritz a souvent été à la pointe de son temps : depuis son expansion sous Napoléon III, au milieu du XIXème siècle, en passant par les charmes de la Belle Epoque et des Années Folles, puis les festivités d'après-guerre et des années soixante lorsqu'elle fut la première en France à s'adonner à un sport étonnant baptisé surf. Aujourd'hui, Biarritz mise sur une qualité de vie privilégiée pour asseoir son développement.

**A bras ouverts**, Biarritz déploie bien des attraits pour **accueillir ses visiteurs.**

« *J'ai pour moi les vents, les astres, et la mer* »

Devise de Biarritz

## HISTOIRE : DE LA PECHE A LA BALEINE AUX PREMIERS BAINS DE MER

### Le temps des baleines

Au Moyen Age, Biarritz, qui s'écrit alors Beariz, est un petit port dont les pêcheurs sont renommés pour leur habileté à harponner les baleines. L'huile de l'animal est alors très recherchée pour éclairer les maisons. On utilise aussi les os et les côtes pour fabriquer des clôtures, la peau, découpée en lanières, pour confectionner des sièges et des casques. Bien sûr, on mange aussi la chair, en particulier la langue, mets de choix pour visiteurs de marque.

Le site du village est particulièrement bien adapté à la pêche à la baleine. L'anse où se trouve aujourd'hui le Port Vieux est à l'abri de la houle du large. Une passe garantit l'accès des embarcations à la baie. La plage en pente douce permet d'échouer les cétacés à marée haute, puis d'attendre la marée basse pour les dépecer. Les villageois travaillent d'ailleurs sur la plage, où ils ont installé des fours pour fondre le lard, des cheminées pour cuire et fumer la viande, des amphores pour conserver l'huile.

Les baleines font vivre les pêcheurs jusqu'au milieu du XVIIème siècle. Puis elles s'éloignent de plus en plus vers le large et les pêcheurs devront aller jusqu'à Terre Neuve pour les trouver.

### Biarritz devient une "station balnéaire"

Les Biarrots n'ont pas attendu l'empereur Napoléon III et l'impératrice Eugénie pour goûter les bains de mer sur leurs longues plages de sable. Dès 1609, un observateur, le Conseiller de Lancre, remarque cette pratique qu'il juge fort malséante : « *ce mélange de grandes filles et de jeunes pêcheurs qu'on voit à la côte en mandille, et tout nus en dessous, se pesle-meslant dans les ondes* »...Les Biarrots n'en ont cure, et continuent à plonger dans la mer, bien qu'en 1774 la ville leur ait refusé d'ériger des guérites pour se changer.

Il faudra attendre le milieu du XVIIIème siècle avant que les bains ne soient reconnus comme une thérapie efficace contre toutes sortes de maux.

L'une des toutes premières conquêtes de Biarritz est Victor Hugo, venu là en 1843. Charmé par « *ce village blanc à toits roux et à contrevents verts posé sur des croupes de gazon* », il redoute immédiatement que « *Biarritz devienne à la mode* ». « *Ce jour arrivera vite !* » remarque-t-il avec clairvoyance.

En effet, onze ans plus tard, la comtesse de Montijo, qui avait séjourné là durant son enfance, s'y installe en grande pompe après son mariage avec Napoléon III, pour un séjour de deux mois. Charmé par cette paisible bourgade, Napoléon fait construire une résidence d'été pour son épouse, la Villa Eugénie, et le couple impérial vient chaque année jusqu'en 1868, profiter des bienfaits de la mer et du climat. Dans son sillage, de nombreuses têtes couronnées découvrent Biarritz. Rois de Wurtemberg, de Belgique et du Portugal, princes russes, polonais et roumains, Grands d'Espagne et Lords Anglais donnent son « cachet » à Biarritz, qui compte alors 10 000 estivants chaque saison.

### **Mondanités et noctambules**

A la fin du siècle, la Belle Epoque ayant succédé au Second Empire, ce sont les têtes couronnées de la République qui adoptent ce lieu de villégiature. Entre-temps, la ville s'est ornée de demeures aux styles variés et flamboyants. Sadi Carnot, Poincaré, Clémenceau, Jules Ferry, Alexandre Dumas, Zola, se rencontrent autour des plages. Les aristocrates anglais, dont les ancêtres ont découvert le lieu au début du siècle pendant les guerres napoléoniennes, s'y installent à la suite du Prince de Galles, futur Edouard VII, qui passe cinq saisons dans l'ancienne résidence impériale, transformée en hôtel dès 1893, l'Hôtel du Palais. Ce sont les Anglais qui donneront à Biarritz son premier golf, le golf du Phare, en 1888, et ses premiers concours hippiques. Quant à la belle Elizabeth d'Autriche, dite « Sissi », elle cherche là une consolation à son mal de vivre.

Au début du siècle, le tout nouveau Casino Municipal ainsi que le Casino Bellevue attirent vedettes du spectacle et "flambeurs". Sarah Bernhardt et Lucien Guitry, père de Sacha, s'y produisent. Les plaisirs distingués des mondains du siècle passé font place aux nuits agitées des nouveaux noctambules parisiens. Dans les années vingt, on s'exerce jusqu'à l'aube à cette nouvelle danse endiablée appelée charleston.

Après la seconde guerre mondiale, Biarritz retrouve son entrain grâce notamment aux fêtes somptueuses du marquis de Cuevas et ne cesse d'attirer le gotha : Farouk d'Egypte, Michel de Roumanie, Pierre de Yougoslavie. Mais aussi les stars de cinéma telle Rita Hayworth qui fait une escale avec l'Aga Khan, ou bien Frank Sinatra, Gary Cooper et Bing Crosby.

Avec les années soixante-dix et quatre-vingts, Biarritz ajoute à ses nuits fastueuses de nouvelles activités, diurnes celles-là, propres à séduire une société moderne plus pressée.

## LE SPORT : BIARRITZ EN FORME

### Une ville où il fait bon être en forme

Dotée de grandes plages, de vagues puissantes, d'un climat doux tout au long de l'année, Biarritz a toujours séduit ses visiteurs. Deux sports y sont particulièrement en vedette : **le golf et le surf**.

### L'une des plus belles destinations de golf d'Europe

Biarritz est une Mecque pour les golfeurs d'Europe, qui trouvent, aux alentours, un choix exceptionnel de terrains et un climat propice à une pratique tout au long de l'année. La politique de développement de ce sport suivie par la ville s'est traduite en 1991 par le jumelage avec la capitale mondiale du golf, Augusta, en Géorgie (Etats-Unis).

Biarritz compte l'un des golfs les plus anciens de France, **le Golf du Phare**, installé par la colonie britannique. Signe particulier : **il est situé au cœur de la ville**.

Enfin, Biarritz dispose d'un centre d'entraînement unique en Europe, **le Centre International d'Ibarritz**. Implanté sur 26 hectares **en bord de mer**, il offre aux amateurs toutes les techniques modernes pour améliorer leur jeu avec, entre autre, l'utilisation de la vidéo et un parcours de 9 trous.

Les golfeurs peuvent varier les difficultés en rayonnant dans toute la région, qui regroupe **neuf autres greens dans un rayon de 30 kilomètres**. Le produit **Golf Pass**, en proposant 6 parcours différents, répond parfaitement aux attentes des golfeurs envieux de jouer la diversité dans la proximité.

Haut lieu du golf, Biarritz offre aussi une trentaine de compétitions tout au long de l'année, dont plusieurs de dimension internationale (voir calendrier des manifestations). En 1998, Biarritz a fêté **un évènement : le centenaire de la Biarritz Cup, sur le terrain centenaire du Golf du Phare**.

### Le GOLF PASS

Le Golf Pass permet d'avoir accès aux plus beaux parcours, de la côte basque au sud des Landes : Arcangues, Biarritz le Phare, Bassussarry, Moliets, Seignosse et Ibarritz.

Alliant diversité et proximité, la formule offre la possibilité au golfeur de jouer en une semaine 5 parcours différents dans un rayon de 50 kms. Ce forfait de 5 green-fees est en vente sur chaque golf participant.

**Golf Pass 5 parcours** : il coûte 240 € par personne en basse saison 2007, 300 € par personne en haute saison (9 juillet au 31 août 2007).

## **La Grande Plage : l'un des meilleurs "spots" de surf du monde**

1957 : Peter Viertel, le mari de l'actrice Deborah Kerr en tournage dans la région pour le film « Le Soleil se lève aussi » débarque avec ses planches sur la plage de la Côte des Basques, sous le regard médusé des Biarrots qui voient pour la première fois en Europe un homme debout sur une vague ! Ainsi naît le surf en Europe, et pour Biarritz son surnom de capitale européenne et de Mecque du surf.

Très vite, ce sport spectaculaire importé d'Hawaï trouve des adeptes. Des *Tontons surfeurs* des années soixante, comme Joël de Rosnay, Georges Hennebutte ou Jo Moraïz à la jeune championne Emmanuelle Joly-Thomas, ce sport spectaculaire importé d'Hawaï a su trouver de nombreux adeptes. Aujourd'hui, la Grande Plage est reconnue comme l'un des meilleurs "spots" d'Europe et attire des surfeurs du monde entier.

Depuis 2006, début juillet, la ville accueille sur les rouleaux de la Côte des Basques le championnat du monde féminin de longboard, le Roxy Jam.

## **Mais aussi le tennis, l'équitation, le rugby et bien sûr la pelote basque**

De tous temps friand des jeux de balle, le Pays Basque a donné à la France l'un de ses plus grands champions de tennis, Jean Borotra, l'un des quatre célèbres « mousquetaires » d'avant-guerre. Depuis, le tennis a gardé un attrait particulier pour les Basques et les visiteurs de passage. Biarritz accueille ainsi chaque année le Tournoi International du Biarritz olympique, le grand club de tennis de la ville, qui comprend 14 courts dont 4 couverts.

Ceux qui n'aiment pas tant courir sur la terre battue que de galoper dans la nature sont également heureux à Biarritz, qui attire chaque année en septembre d'excellents cavaliers lors du Jumping. Les joueurs peuvent également prendre des paris pendant tout le mois de juillet, avec les courses de trot à l'Hippodrome des Fleurs.

Biarritz, comme tout le Sud-Ouest, vénère le ballon ovale, et a vu naître dans ses rangs de nombreux internationaux, dont le si élégant « 15 » Serge Blanco. Championne de France en 2002, 2005 et 2006, l'équipe de **rugby** du Biarritz Olympique Pays Basque fait vibrer la ville à chacun de ses matchs.

Enfin, parce que Biarritz porte profondément l'empreinte du Pays Basque, on y pratique à foison **la pelote basque** : à main nue, à chistera, à pala,... les variantes se comptent par dizaines. Mais la plus spectaculaire reste la **cesta punta**, variante intense et puissante où la pelote peut atteindre 300 km/h. Cette spécialité attire un public nombreux et enthousiaste, assidu aux intenses parties des compétitions professionnelles du Jaï-Alaï, comme le Gant d'Or (en été). En 2002, Biarritz a accueilli le Championnat du Monde des Professionnels de Cesta Punta.

## **THALASSOTHERAPIE ET REMISE EN FORME : LE VENT EN POUPE**

### **La vague de la thalasso**

Elle a déferlé voilà déjà quelques années en France et suscite de plus en plus d'adeptes. Bains d'eau de mer chaude, bains de boues et d'algues, douches tonifiantes, bains de vapeur d'eau de mer, kinésithérapie dans l'eau : les techniques de thalassothérapie sont aujourd'hui sophistiquées. Elles reposent toutes sur les bienfaits du climat marin et de l'eau de mer, qui ont pour vertu de "nettoyer" l'organisme, de le vivifier, et de ralentir son rythme pour lui apporter un repos réparateur.

La recherche de la sérénité et du bien-être a trouvé à Biarritz une réponse originale dans les bienfaits naturels du milieu marin et dans la qualité des structures développées. Une longue tradition de cures marines a favorisé le succès d'établissements qui font aujourd'hui référence. Biarritz s'affirme ainsi de plus en plus comme "capitale" de la thalassothérapie grâce à ses deux centres, dont l'activité représentait en 2004, près de 90 000 journées cures.

### **L'Institut Thalassa**

Ouvert toute l'année, cet établissement fondé en 1979 par le champion cycliste Louison Bobet est doté des techniques de soins (rééducation respiratoire, exercice physique, hydrothérapie,...) les plus modernes et d'une équipe médicale permanente (90 soignants dont 3 médecins spécialisés) qui suit pas à pas les progrès de chaque curiste.

Lors du salon professionnel international « European Spa Exhibition » qui se tenait à Monaco du 22 au 24 Janvier 2005, Accor Thalassa Biarritz a reçu la plus haute distinction dans la catégorie « Best Care Award » (Award du meilleur soin) pour la qualité exceptionnelle des prestations offertes à sa clientèle. Les Trophées « European Spa Awards 2005 » sont en effet des récompenses prestigieuses qui mettent en valeur les sociétés les plus innovantes de l'année. Accor Thalassa Biarritz avait été retenu parmi 30 nominés européens.

Pouvant accueillir quotidiennement jusqu'à 300 personnes, il propose des cures de six jours minimum de :

- remise en forme
- thérapie post-opératoire
- cure post-natale
- traitement anti-tabac

ainsi que des « journées-découvertes » de la thalassothérapie.

L'institut de thalassothérapie est directement relié à l'Hôtel Miramar (\*\*\*\*), qui se positionne comme un haut lieu de l'hôtellerie et de la remise en forme. L'un et l'autre ont fait l'objet d'une rénovation en profondeur début 2002.

## **Les Thermes Marins**

Les Thermes Marins proposent à leurs curistes des soins variés et vivifiants. L'établissement, qui a lui aussi fait l'objet de travaux début 2002, dispense des formules originales de soins à la carte et sans rendez-vous.

Il peut accueillir jusqu'à 450 personnes par jour tout au long de l'année. Outre les équipements de thalassothérapie proprement dits, les Thermes Marins mettent également à disposition une piscine, un sauna, des cabines d'UV, ainsi qu'un institut de beauté.

## **Spas : nouveaux instruments de la remise en forme**

### **Spa Kemana**

Le centre de remise en forme du Radisson SAS, Biarritz\*\*\*\* a ouvert le 5 juillet 2004. Très zen, cet institut qui est également ouvert à la clientèle hors hôtel, est géré par l'international de rugby biarrot Serge Betsen.

### **Juillet 2006 : ouverture du Spa Impérial de l'Hôtel du Palais\*\*\*\***

Chantier capital pour l'avenir du palace, le spa impérial et le centre de beauté de l'hôtel du Palais ont ouvert début juillet 2006.

Cet espace de 2.900 M2 est entièrement dédié à la « Beauté » et au « Bien-être ». Il comprend :

- une piscine couverte (de 19mx9m) avec une vue magnifique sur l'océan
- 9 salles de soins,
- un centre de fitness,
- un cardio-training,
- 2 saunas,
- 2 hammams,
- deux boutiques,
- une salle de relaxation, un « bar-tisanerie »,
- un salon de coiffure en partenariat avec l'Institut du Cheveu « LEONOR GREYL »

Tous les soins corporels et du visage seront effectués avec les prestigieux produits de la Maison GUERLAIN.

La décoration a été confiée à Philippe BELLOIR. L'investissement, de 10 millions d'euros, est financé en totalité par l'hôtel, fort de ses bons résultats et d'une saison estivale 2005 qui fut la meilleure de l'histoire de l'hôtel.

Face à la concurrence internationale, ces nouvelles installations vont considérablement renforcer l'attractivité de l'hôtel du Palais et par là même dynamiser le tourisme biarrot.

## CULTURE : DES EVENEMENTS TOUT AU LONG DE L'ANNEE

A Biarritz, la musique, la danse, le cinéma, les arts plastiques ou tout autre forme d'expression de la culture occupent une place privilégiée dans la vie de la cité.

### Janvier

**Le Festival International de Programmes Audiovisuels (FIPA)** se déroule traditionnellement la troisième semaine de janvier et réunit plus de trois mille professionnels de l'audiovisuel. Il présente plus de 500 programmes audiovisuels inédits, choisis parmi les meilleures créations internationales en offrant aux auteurs la possibilité de confronter leurs programmes au public auquel ils sont destinés : les films sont projetés en salles ouvertes au public sur grand écran, en V.O sous-titrée en français et traduits simultanément en anglais.

### Mars

**" Bi Harriz Lau Xori", journées consacrées aux expressions basques et d'ailleurs** : Refusant tout folklorisme, ces journées permettent la rencontre d'artistes de culture différente où se côtoient tradition et expressions contemporaines. Cette manifestation est le reflet des différents courants de la culture basque tout en s'ouvrant aux cultures du monde avec en 2006 la chanteuse capverdienne et **nouvelle star de la world music, Mayra Andrade** en concert.

### Mai

#### **FAR de Biarritz Festival des Arts de la Rue**

Pour la deuxième édition, Biarritz ouvre ses places et ses rues à une vingtaine de spectacles en plein air tous aussi populaires et décalés. Au programme : chorégraphies burlesques, jongleries clownesques, tranches de vies pittoresques.

### Juin

#### **Les Océanes, fête de la mer et Casetas**

De la Grande Plage à la Côte des Basques, des animations successives vont animer la ville océane : spectacles de rue et parades, épreuves sportives et démonstrations, concerts, musiques et tapas, dans la rue comme sur la plage. Fêtes de la mer le jour, Casetas et tapas la nuit, Biarritz fête l'arrivée de l'été tout le long de son bord de mer.

### Juillet

#### **Les Extravagances, festival de musiques actuelles**

Volonté de bâtir une authentique *fiesta* populaire, en musique et en chansons, dans une ville qui a un siècle de tradition de fête derrière elle... Tel est le pari de ce nouvel événement musical (première édition en 2005) « les EXTRAVAGANCES de Biarritz ». Rock, world music, électro ou reggae... Le principe est de proposer aux

estivants trois soirées non stop de concerts sous chapiteau, autour d'une programmation musicale aussi respectueuse des ouvertures et des exigences de style que de l'envie de faire la fête ensemble.

### Septembre

« **Le Temps d'aimer** », grand rendez-vous de la danse, renoue avec la tradition des ballets du Marquis de Cuevas, dont Biarritz fut en son temps le lieu privilégié de représentation. Cette habile combinaison de classique et de contemporain, d'innovation et de tradition, offre une ouverture aux grandes compagnies internationales et aux jeunes formations.

### Octobre

**Le Festival de Biarritz** marque les liens existant de longue date entre le Pays Basque et l'Amérique Latine....Elle est le rendez-vous de l'Europe avec l'Amérique latine et s'efforce de présenter autour du cinéma et à travers la littérature, l'art plastique, la musique et des forums la richesse des cultures de ces pays et leurs réponses aux défis des temps modernes.

**D'autres manifestations culturelles tout aussi importantes** rythment les saisons biarrottes (calendrier fourni sur demande ou consultable sur [www.biarritz.fr](http://www.biarritz.fr)) et le choix n'en sera que plus difficile pour le visiteur en quête d'activité.

Biarritz possède également de nombreux **sites et musées** à visiter : Musée d'Art Oriental, Chapelle Impériale, Musée Historique de Biarritz, Musée de la Mer, le Phare de Biarritz ou encore le Port des Pêcheurs : les trésors de la ville sont inépuisables...

## **UN SITE PRIVILEGIE, UN ARRIERE PAYS AUTHENTIQUE**

Biarritz offre au promeneur une étonnante diversité de paysages naturels : de la pointe Saint-Martin à la côte des Basques, en passant par la Grande-Plage, le littoral est une source infinie de coins et de recoins à découvrir.

Mais la main de l'homme n'a rien à envier à ce décor naturel, car les siècles d'Histoire ont donné à Biarritz une incroyable variété d'immeubles et d'édifices: de l'église orthodoxe à la chapelle byzantine, de la villa médiévale au style Art Déco du Casino municipal, le patrimoine architectural exceptionnel de Biarritz témoigne de ce passé et vit au présent, notamment depuis la création, en 1997, de la ZPPAUP (Zone de protection du patrimoine architectural, urbain et paysager), qui a permis le classement de 830 immeubles ainsi que la mise en oeuvre de nombreux travaux de restauration.

Biarritz est également un excellent point de départ pour explorer le Pays Basque. A pied, en voiture, en 4x4, ou en pottock, petit cheval typiquement basque, de nombreuses balades sont possibles pour découvrir les collines, les villages traditionnels, les danses et, bien sûr, la gastronomie.

### **Un pays plus vrai que nature**

Biarritz appartient à ce Pays Basque dont le peuple a conservé au cours d'une longue histoire, de fortes traditions, une langue très vivante, l'Euskara, (dont l'origine est mal connue) et une culture assez riche pour avoir assimilé les influences extérieures sans jamais se renier. Formé de sept provinces, en France et en Espagne, le Pays Basque a gardé au travers des siècles une indéfectible originalité.

Ici se découpent les premiers versants des Pyrénées, pris d'assaut par des collines bleutées où se détache la blancheur de riantes maisons aux volets rouges ou verts, resserrées autour des clochers. Là sommeille encore un monde sauvage fait pour les marcheurs et les adeptes de toutes les formes du tourisme vert. Les enfants se défient à la pelote sur les frontons des villages, les troupeaux de brebis ponctuent les prairies de leur laine claire, les pottocks s'enfuient encore à l'approche de l'intrus, et les fêtes de villages se déroulent au son du Txistu et du tambourin.

Le chant et la danse y sont toujours rois ainsi que les festivals de Force Basque ou de pelote.

Sur les marchés, les cerises d'Itxassou voisinent avec le piment d'Espelette qui colore la piperade, ou les bouteilles d'Izarra, dont le vert et le jaune tranchent sur l'écarlate des jambons. A côté, les fromages des Pyrénées accompagnent les vins d'Irouléguy.

Le Pays Basque se prolonge dans l'ardente Espagne toute proche et Saint Sébastien offre l'élégance de sa baie et le pittoresque de ses rues. Les plazas voisines s'enflamment de vibrantes ferias où Bilbao et Pampelune rivalisent avec Bayonne.

Ce pays est plus vrai que nature.

## CONGRES : DES EQUIPEMENTS MODERNES DANS DES SITES HISTORIQUES

Biarritz s'est équipée au cours de ces dernières années **de trois sites de congrès** situés en plein centre ville, et ce, pour répondre aux exigences d'une nouvelle clientèle, celle du tourisme d'affaires.

### Trois centres de Congrès et une future halle d'exposition en 2008

La particularité de Biarritz est d'avoir su restaurer ses édifices "historiques" tout en préservant leur charme. Aujourd'hui Biarritz offre un large choix de possibilités pour créer votre événement dans des sites où l'architecture a été préservée.

Derrière sa façade Art Nouveau, l'ancienne **Gare du Midi** abrite un auditorium de 1400 places et se prête tout particulièrement aux lancements de produits, manifestations événementielles...

La réouverture du **Casino Municipal**, qui fit l'histoire de la ville depuis 1929, fut un des projets les plus importants de la ville. Ce monument de style Art Déco abrite dans ces 12.000 m<sup>2</sup> de surface des salles de conférence et de réception, un théâtre, des salles de jeux, une galerie commerciale et une piscine d'eau de mer, avec vue sur l'océan.

Quant au **Bellevue**, édifié à la fin du siècle dernier comme Casino, il est le centre idéal pour accueillir des congrès jusqu'à 500 participants. Rénové par le célèbre architecte français Jean-Michel WILMOTTE, et réouvert le **31 mars 1999**, il offre avec sa magnifique vue sur la mer, un lieu de prestige pour des réceptions et des repas de gala uniques jusqu'à 1200 personnes. Il se prête également aux salons commerciaux, et aux expositions d'arts plastiques grâce à la création d'un espace muséal.

Malgré ces 3 centres de congrès, Biarritz n'a pas véritablement d'importantes surfaces d'expositions et donc peu d'activités salons. Elle entend remédier rapidement à cela grâce à l'ouverture en 2008 d'un nouveau lieu d'exposition, **la Halle Iraty**. Le projet est de bâtir une halle de 8000 m<sup>2</sup>, 12 mètres sous poutre, sur un site proche de l'aéroport. Modulable, elle pourra accueillir spectacles et expositions d'envergure sur 6000 m<sup>2</sup>. De même que le Casino Municipal, le Bellevue et la Gare du Midi, l'établissement sera géré par Biarritz Tourisme, l'office de tourisme et bureau des congrès.

Pour les hommes d'affaires, venir travailler ici c'est aussi profiter pleinement, dans les activités post-congrès, de la qualité de vie de Biarritz et de son environnement unique.

## HEBERGEMENT

### Hôtels - Résidences hôtelières

Le Pays Basque offre 6 000 chambres d'hôtels, dont **plus de 2 300 dans la ville de Biarritz**. La plupart d'entre elles **se situent aux alentours des centres de congrès**.

Habitée dès l'origine à recevoir des hôtes de prestige, Biarritz a su maintenir une tradition hôtelière d'exception.

Du décor de charme en passant par la courtoisie du personnel, l'accueil des hôtels comme le Radisson RAS Biarritz, (dont le Spa Kemana a ouvert en juillet 2004), le Sofitel Biarritz MIRAMAR (4 étoiles, 126 chambres), le Grand Hôtel Mercure REGINA ET DU GOLF (4 étoiles, 66 chambres) ou le Tonic Hôtel (4 étoiles, 63 chambres) est à la hauteur des attentes des connaisseurs les plus exigeants.

Le Palace HOTEL DU PALAIS (**Palace 4 étoiles, 154 chambres**), ancienne résidence impériale qui a ouvert un magnifique spa vue mer en juillet 2006, figure dans le guide des "Leading Hotels of the World". Avec sa façade surplombant l'océan cet hôtel fait revivre les splendeurs de la "Belle Epoque". Les visiteurs qui préfèrent la discrétion d'un parc ombragé sélectionneront un des hôtels de charme ou l'une des chambres d'hôtes qui ont vu le jour à l'été 2003.

Biarritz propose aussi une large gamme d'hôtels de catégorie deux étoiles, ainsi que des résidences hôtelières de qualité qui proposent 489 appartements à la clientèle.

CATEGORIE	NOMBRE DE CHAMBRES
<b>Biarritz :</b>	
Palace	154
Hôtels 4 étoiles	424
Hôtels 3 étoiles	493
Hôtels 2 étoiles	671
Hôtels 1 étoile et moins	52

### Locations de vacances

Cette formule d'hébergement qui a séduit bien des vacanciers fait aussi partie des orientations de la politique touristique de Biarritz. Face à la demande qui ne cesse de croître, Biarritz Tourisme développe cette offre locative en assurant aux propriétaires et aux clients une meilleure qualité de service en toute saison. Le guide papier, dont **l'objectif est de mettre en relation les 350 propriétaires avec des loueurs potentiels**, regroupe **400 appartements ou villas**. Ces derniers ont fait l'objet d'une visite et d'un classement très strict aux normes nationales de **1 à 5 étoiles** en fonction de leurs niveaux de confort et d'habitabilité.

**La liste des meublés et leur disponibilité** est consultable sur le site [www.biarritz.fr](http://www.biarritz.fr), sur lequel il est aussi possible depuis début 2006, **de réserver et payer sa location de vacances en ligne**.

## UNE TRADITION GASTRONOMIQUE

Si elle s'apparente à la cuisine traditionnelle du Sud-Ouest, la gastronomie basque n'en conserve pas moins des caractéristiques originales inspirées de la mer toute proche et du terroir.

Il faut citer en premier lieu le **célébrissime "Jambon de Bayonne"** qui avant d'être dégusté doit avoir séché pendant au moins six mois selon les règles ancestrales. Il doit bien évidemment être accompagné **d'un vin d'Irouléguay** qui déjà au XI<sup>ème</sup> siècle enchantait les pèlerins en route vers Saint-Jacques de Compostelle. Aujourd'hui les vignobles s'étendent sur les flancs escarpés et ensoleillés des montagnes qui entourent la vallée de Baïgorry. Les cépages originaux du Pays Basque composent ce vin au caractère affirmé.

Il faut également découvrir **les pibales ou alevins d'anguilles**, la morue, le merlu, les **"chipirones"** ou encornets, **« l'axoa » (prononcé achoa)**, ragoût de veau aux poivrons et aux piments, qui sont les fleurons de la gastronomie basque. Celle-ci a du goût mais aussi du piquant grâce aux piments d'Espelette qui mettent de la gaieté dans tous les plats.

....Mais aussi, magrets, foies gras, **fromages de brebis** Ardi Gasna servi avec une délicieuse confiture de cerises noires et -ô fantaisie des plus surprenantes- **les « cojones »**, les testicules farcies du taureau héros de l'arène.

Sans oublier quelques douceurs qui finissent de régaler les palais : les chocolats (une longue tradition que l'on doit aux Juifs de la péninsule ibérique établis dans la région au XVII<sup>ème</sup> siècle), le traditionnel **gâteau basque**, **les tourons**, **les « muxus »** (prononcés mouchous) sorte de macaron à la pâte d'amande, dont le nom signifie en basque « baiser ».

Tous ces délicieux plats et beaucoup d'autres mets typiques se savourent dans les "bodegas" traditionnelles, les cidreries ou encore les restaurants typiques de l'arrière pays. Mais Biarritz et ses environs offrent également un grand nombre de sites prestigieux pour des dîners plus conventionnels comme par exemple l'Hôtel du Palais ou le Casino.

### Quelques « incontournables » gastronomiques

- . la Rotonde de l'Hôtel du Palais, où officie Jean-Marie GAUTHIER,
- . les Platanes, de Bruno Locatelli qui en a repris les rênes en 2005
- . le Miramar où la cuisine de Patrice DEMANGEL est mise à l'honneur, et bien d'autres...

## ACCES

### PAR AVION

- **Aéroport International de Biarritz** : 3 km du centre ville ;  
information : tél +33 (0)5 59 43 83 83 - [www.biarritz.aeroport.fr](http://www.biarritz.aeroport.fr)

Provenances :

<b>Paris Orly et Roissy :</b>	8 vols quotidiens par Air France
<b>Lyon :</b>	3 vols quotidiens par Air France
<b>Clermont-Ferrand :</b>	2 vols quotidiens par Air France (vols en correspondance vers Amsterdam, Dijon, Düsseldorf, Genève, Lille, Lyon, Marseille, Milan, Montpellier, Mulhouse, Nice, Rennes, Strasbourg, Toulon, Toulouse, Turin)
<b>Londres :</b>	vol quotidien par Ryanair
<b>Dublin :</b>	3 vols hebdomadaires par Ryanair
<b>Shannon (Irlande) :</b>	3 vols hebdomadaires par Ryanair
<b>Francfort :</b>	3 vols hebdomadaires par Ryanair

- **Aéroport de San Sebastian** (Fontarrabie) : 25 km de Biarritz ;  
tél : +34 9 43 66 85 00

Provenances :

<b>Madrid :</b>	vols quotidiens
<b>Barcelone :</b>	vols quotidiens

- **Aéroport de Bordeaux** (Mérignac) : 1H30 de route de Biarritz - RN10 et A63 -  
[www.bordeaux.aeroport.fr](http://www.bordeaux.aeroport.fr)
- **Aéroport de Bilbao** (Espagne) : 1H30 de route de Biarritz - [www.aena.es](http://www.aena.es)

### PAR TRAIN

- **Gare SNCF de Biarritz La Négresse** : 3 km du centre ville  
tél: +33 (0)5 59 50 83 07. [www.sncf.fr](http://www.sncf.fr)

Service auto / train avec plusieurs destinations d'Europe ; tél : 08 92 35 35 35

Provenances :

- .Grands axes : Paris - Madrid et Ventimille - Hendaye.
- .Plusieurs TGV par jour depuis Paris - Gare Montparnasse et Lille
- .Trains directs vers Madrid, Lisbonne et Porto

## **PAR ROUTE**

### Provenances :

Paris A10, N10 (4 voies), A63 (E 05)

Lyon A7, A9, A61, N117, A64 (E15-E80)

Marseille A54, A9, A61, N117, A64(E15-E80)

Bilbao A1 (E70)

Madrid N1, A1 (E70)

Paris (789 km), Bordeaux (187 km), Clermont-Ferrand (555 km), Lyon (735 km),  
Montpellier (534 km), Nantes (512 km), Pau (115 km), Paris (789 km),  
Toulouse (350 km), Espagne (25 km).

## CONTACTS UTILES

### **Biarritz Tourisme**

Office de tourisme et bureau des congrès,  
1, square d'Ixelles - 64 200 BIARRITZ  
tél : 05 59 22 37 10 - fax : 05 59 24 14 19  
[www.biarritz.fr](http://www.biarritz.fr) . [Biarritz.Tourisme@biarritz.fr](mailto:Biarritz.Tourisme@biarritz.fr)

### **Mairie de Biarritz**

Avenue Edouard VII – 64 200 BIARRITZ  
tél : 05 59 41 59 41 – fax : 05 59 22 41 61  
[communication@biarritz.fr](mailto:communication@biarritz.fr) – [www.biarritz.fr](http://www.biarritz.fr)

### **Affaires Culturelles**

Villa Natacha, 110 rue d'Espagne- 64 200 Biarritz  
tel: 05 59 41 57 50- fax: 05 59 43 78 81  
[culture@biarritz.fr](mailto:culture@biarritz.fr)

### **Aéroport international de Biarritz-Anglet-Bayonne**

7, esplanade de l'Europe - 64 600 ANGLET  
Tél : 05 59 43 83 83 – fax : 05 59 43 83 86 - [www.biarritz.aeroport.fr](http://www.biarritz.aeroport.fr)

### **SNCF**

Gare de Biarritz La Négresse, allée du Moura - 64 200 BIARRITZ  
tél : 05 59 50 83 07 – fax : 05 59 50 83 25 – [www.sncf.fr](http://www.sncf.fr)

### **Comité Départemental du Tourisme**

4, Allée des Platanes, BP 81 - 64 100 BAYONNE  
tél : 05 59 46 52 52 – fax : 05 59 46 52 46  
[www.tourisme64.com](http://www.tourisme64.com)